

LAS SOCIEDADES DE FOMENTO

Su acción para el futuro

Aproximadamente un centenar de sociedades de Fomento hay diseminadas hoy en todo el país; de vida activa y próspera unas, estacionarias otras, según la inteligencia, actividad y espíritu de sacrificio que anima a sus dirigentes.

Al frente a estos organismos regionales, se encuentra la Comisión Nacional de Fomento, Rural con sede en Montevideo y en algunos Departamentos como el nuestro; estas asociaciones que traducen sus aspiraciones en votos por intermedio de los congresos departamentales, cuyo Comité Ejecutivo se encarga de elevarlas donde corresponda.

Poner de relieve la enorme influencia que en la marcha progresiva rural tuvieron estos organismos regionales desde su fundación hasta el presente nos parece ocioso y creo no exagerar cuando atribuyo a las mismas la parte principal de la transformación de la campaña en estos últimos diez años, a extremo tal, que puede manifestarse que no hay chacra ni hogar de colono que ante el ejemplo ajeno o la experiencia propia, no haya variado en uno o muchos detalles la explotación agrícola o industrial a que se dedicaba.

Las sociedades de Fomento fueron las depositarias e intermediarias de cada nueva conquista que en el terreno científico se había obtenido y sus principales agentes; algunos agrónomos que hicieron verdadera obra de cruzados, institutos oficiales y la eficaz colaboración de la prensa y hombres de buena voluntad.

Créditos agrícolas, exposiciones variadas, aprovechamiento industrial de distintos productos derivados de granja, selección de semillas, rotación de las tierras, mejoramiento de los seminales en general y cooperación a todas las iniciativas progresistas etc. fué lo que provocó esa radical transformación, pese a la resistencia o la incredulidad y al pesimismo del medio ambiente.

Hasta acá bosquejada en forma somera la parte principalísima que han tenido esas entidades, en las cuales parece im-

parar hoy cierto marasmo en sus actividades, cuando por el contrario después de la experiencia y los frutos obtenidos, más que nunca es necesario reajustar los mismos y haciendo pesar por su intermedio las justas aspiraciones y hasta los derechos de las fuerzas productoras de campaña, frente al metropolitano que exige de la campaña el máximo rendimiento, con una pequeña retribución de su parte.

Este estado de cosas debe desaparecer, pero antes que todo, algunos agentes que van en camino de malograr la obra de varios años de rudo batallar y que se tuvo muy buen cuidado de mantener alejados hasta, hace poco.

La conducta seguida parece haber sido quebrantada y ya tenemos diputados de ambos bandos incrustados en la Comisión Nacional por una parte y el resto de la misma, integrada por profesionales agrónomos, que creemos animados de muy buenos propósitos, pero que sobre los verdaderos intereses de la campaña harán pesar primero los profesionales.

Aceptamos a los unos y a los otros como accesorios, pero no como tutores que aprovechándose de un organismo que debe ser representación genuina de los hombres del campo, conviertan al mismo, en vehículo de objetivos ajenos.

Ni los unos ni los otros, deben tener más que voz en la Comisión Nacional, los asuntos que interesan a los hombres del campo, puesto que de lo contrario muy pronto veremos a lo que fueran utilísimas entidades pagadas de vicios y sujetas a la nefasta influencia de unos pocos.

En los asuntos rurales deben opinar los rurales, librándose de las funestas tutelajes políticas o profesionales.

Si aparentemente nos hemos desviado algo del objeto principal al hacer esas reflexiones, es porque a este último agente, atribuímos en parte la decadencia y frialdad que comprobamos, en los que fueron meritorios e influyentes organismos en la transformación de las actividades rurales.—J. W. B.

Hay que salvar la campaña

La eterna cenicienta sufre. Su abandono es intensísimo. Nadie se acuerda de ella, siempre que no sea para sacar un jalón de su esfuerzo permanente. Los hombres que escalan las alturas, la recorren a veces y parecen compartir su dolor y sus penas, en el momento que hablan con los hombres que pueblan las desoladas campañas de nuestra patria, con los que en esas noches crudas e interminables de invierno, oyen el susurro de la lluvia, y el gemido del viento, que parece quisiera arrastrar todo. Pero, esa alianza a las penas ajenas, es simplemente un simulacro, una vez alejados de allí, y vueltos a los centros poblados donde la vida está llena de placeres y encantos, olvidan el dolor que le tendió su rústica mano llena de callos, que se detuvo ante el ilustre, cual si fuera un ser superior y como un devoto, pidió sus gracias que no son para sí sino para todos los habitantes de nuestra querida tierra, ante la formal promesa que todo se le daría.

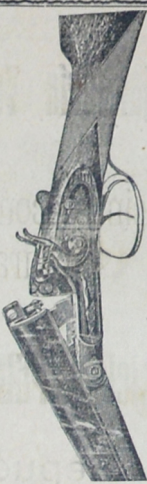
Y el hombre bueno y sincero, que no sabe de engaños, esperó la realización de sus dorados sueños. Esperó largo tiempo, pero nada llegó de lo prometido, por que el hombre con quien había hablado era un falso apostol, un apostol interesado que buscaba una compensación a lo que el llamaría un gran esfuerzo a realizar.

Y así, la campaña sigue siendo la eterna cenicienta. La que todo lo da y nada consigue a pesar de ser a ella a quien en realidad más le corresponde.

Luego de estas someras reflexiones vamos a llamar la atención de las autoridades sobre una nueva plaga que se cierne con perspectivas desastrosas para nuestra campaña y de la cual nos hemos ocupado otras veces, sin que siquiera se estudie el asunto a fin de darle una satisfactoria solución: la langosta del país.

Esta se ha adueñado de nuestros campos, haciendo ingentes daños. Los potreros empastados que nuestros hombres tenían preparado para los momentos apremiantes, cuando la seca se hiciera sentir con mayor intensidad, fueron desvastados por la plaga que mencionamos la que hasta ahora, no se ha pensado en combatir, por no contarse con un sistema práctico para ello.

Eso pues, es lo que deben hacer los hombres estudiosos



Joyería "Delfino"

Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendría deseos de comprar artículos de JOYERIA, pero no se decide a ello, por no estar enterado del gran surtido que tiene mi casa, el que vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surtido de artículos para esta sección, que reclama una visita suya, por que si no lo ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle por poco dinero Hay artículos desde el mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficionados a la caza, el mas completo surtido de artículos, a precios que no admiten competencia. Cartuchos en todos calibres, cargados con pólvora sin humo.

Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los queseros y del público, en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

de las alturas, que dicen preocuparse de la campaña. Estudiar una forma práctica, con que combatir a los enemigos de los eficaces labradores de la riqueza nacional. Buscar un medio fácil de extinguir ese acordio.

No se deje caer en el silencio esta palabra, que es una voz de alarma, en defensa de la campaña tan enormemente perseguida.

ESCOLARES

La Escuela N. 10 que tan acertadamente dirige la inteligente señorita Fanni Bounous y que desde hace largos años viene destacándose por su labor fecunda ha dado en la prueba final última la nota culminante, imponiéndose de una manera honrosa y meritoria, vese hoy coronada con la muy justa y merecida dirección sin clase, nuevo éxito adquirido a raíz del incansable esfuerzo que vienen realizando las maestras de esta Escuela.

El prestigio de que goza esta notable institución no ha permanecido indiferente para aquello que desde lejos observan la buena marcha de los establecimientos que como éste, merecen la aprobación y el reconocimiento de las dignas autoridades escolares, las que han querido una vez más cerciorarse de la verdad tantas veces manifestada, visitando este gran centro de cultura y enseñanza convenciéndose, que las manifestaciones recibidas eran el reflejo fiel de la realidad.

Prueba de la satisfacción experimentada por los Dres. Arias y Gimenez de Arcecha ambos miembros del Consejo Nacional de Enseñanza, son las manifestaciones hechas por éste último en la sesión del 3 de Noviembre de 1926, quien dió cuenta de haber visitado en su gira por el Dpto. de Colonia las Escuelas de 1.º grado N.º 40 y de 2.º grado N.º 10 expresando que ha encontrado esta última muy bien organizada y que consideraba justo y conveniente que desde luego se declarase, que al comenzar el próximo año escolar la Escuela de 2.º grado N.º 10 funcionara con dirección sin clase, para cuyo fin era necesario acordarle una nueva ayuda de 2.º grado.

Felicitemos al digno perso-

nal enseñante por el incomparable triunfo obtenido.—X

Ayopando la aparición de una Pagina Cultural

El campo de la Idea es fértil, pero hay que hacer fructificar sembrando en él buenas semillas. En nuestro ambiente faltaba el sembrador que había de abrir el surco para que la simiente enriquecida y alimentada por la verdad, surgiese a la luz.

Y... el Sembrador llegó, encarnado en esa iniciativa de HELVECIA, que hará dar a todos los espíritus un paso hacia la belleza.

Muchas felicitaciones a HELVECIA, han de llegar poco a poco los frutos de todas las almas sedientes de armonías, para que el impulso dado hoy sea en el porvenir una realidad feliz.

Nereida

Abril 1927

TRAFICO

El tema es viejo, pero siempre de actualidad. El tráfico en nuestro ambiente es bastante deficiente. Se hace bastante desordenado, contravinendo disposiciones impuestas.

Hay muchos vehículos empujados en nuestro concepto y especialmente automóviles. Esos generalmente marchan a excesivas velocidades y con una desproporcionada rayana. Se producen muchos accidentes y si no ocurren más es por pura suerte dado que como vemos vosotros los eternos peatones, las cosas del tráfico, constituyen una constante amenaza contra los viajeros. Si las autoridades son insuficientes, ya que no podrán estar en todas partes, para dirigir la marcha de los vehículos, son los chafers, los aurigas, quienes deben de preocuparse de manera especial. Nadie más que ellos van jugando en este caso una mala partida, ya que están constantemente amenazados de muerte.

Tratan de cuidar su integridad y el vehículo que ha llegado a sus manos.

En el buen sentido de los conductores está el orden del tráfico.

Atwater Kent

Ya han llegado, y están en venta los mejores receptores radioeléctricos, de cinco, seis y siete lámparas. Atwater Kent reproduce los sonidos tal como son transmitidos.

Sólo con una Atwater Kent puede un oído, por más sensible que éste sea escuchar las transmisiones con absoluta naturalidad, ya sea música o canto.

Para comprobar lo antedicho invito al público, y especialmente a aquellas personas afectas a la buena música, a solicitarme una demostración, la que gustosamente haré con una Atwater Kent de seis lámparas que acabo de adquirir para la venta.

Recuerde: Atwater Kent único e su género. Atwater Kent para el que desee lo mejor.

Agente en Colonia Suiza SANTIAGO AELLEN

Agente tambien de las baterías WILLAR y los neumáticos MICHELIN

NOTA: Muy en breve anejaré en mi casa una Sección Música, ocupándome especialmente de la venta de violines, y accesorios para los mismos, cuerdas para todos los instrumentos, gramófonos, discos, métodos, pianos y muchos otros artículos relacionados al ramo.

Coloco cerda a los arcos de violín

A VD. LE INTERESA

La peluquería de Jesús Menéndez, instalada frente a la plaza, interesado en servir a su clientela y al público en la mejor forma, acaba de traer un excelente oficial peluquero, de cuya competencia no podrá dudar nadie, que se tome la molestia de ir a ocupar sus servicios.

El nuevo oficial con que cuenta mi casa, es garantido como especial en corte de melenas para señoras y señoras, como asimismo para el servicio para hombres. Los muchos años de práctica en este delicado oficio, con que cuenta lo autorizan a trabajar como el mejor.

Tenga esto en cuenta. Nueva Helvecia.

JESUS MENDEZ.

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Mociel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes

de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848

MONTEVIDEO

A LA ESCUELA

Ayopando nuestra palabra

Todos los padres están impuertos del ineludible deber de mandar sus hijos a la escuela? Creemos que sí. Pero, debemos recordarles que no es solo un deber, es una obligación, que los niños sean enviados a los templos de enseñanza, en procura, de la sabiduría que le es indispensable para la ardua lucha que se le presentará en la vida.

Muchos viejos, adaptados a otros ambientes, de los cuales hoy solo queda la historia, imaginan que no es elemental la instrucción primaria, que por que ellos vivieron y viven sin ella, podrán ser lo mismo sus hijos. Hoy los tiempos han cambiado y la vida se presenta con más dificultades. Reclama mayores conocimientos, una más amplia preparación mental.

No queremos decir con estos que los tiempos pasados fueron peores que los actuales, sino por el contrario. Antes la vida era más fácil y no era menester, para vivir realizar un esfuerzo. Hoy es una lucha ardua, en que se pone en juego la capacidad de cada cual y el mejor preparado es quien se podrá abrir un camino más florido, más lleno de risueñas esperanzas.

Los padres, que sienten el cariño que es lógico, por sus hijos, deben de preocuparse por hacerles el mayor bien, por dejarles la mejor herencia, y ello lo conseguirán con proporcionar la mejor educación e ilustración. A la escuela, pues!

Juan Lacaze 30-3 1927 Al señor director de HELVECIA.—Colonia Suiza.—Muy señor mío y amigo:

Con sumo interés sigo la campaña que desde tiempo su hoja de publicidad ha iniciado contra las fabulosas jubilaciones que se conceden; y lo peor del caso, alguna vez a empleados jóvenes que todavía están en lo mejor de prestar servicio. Esto es sencillamente un cáncer que corroe en las raíces la economía nacional, y al señalar a tiempo un mal que nos lleva a un seguro desastre es hacer obra meritoria y merecedora de aplauso. El diario HELVECIA, fué el primero en dar el toque de alarma y por suerte no en vano. «La Democracia» de Rosario e «Imparcial» y «Diario del Plata» de Montevideo ya trataron también este importante tema que debe preocupar seriamente los hombres de gobierno antes que el mal llegue y tome forma catastrófica.

Siganos no mas en esta campaña ya que nunca llegaremos a estigmatizar lo bastante como merece la actual Ley de Jubilaciones que asigna muchas veces sueldos superiores a empleados que nunca han ganado en actividad de servicio.

¿Llegará pronto el día (si no se apretan las clavijas) que ni los agraciados podrán cobrar sus sueldos (con gran perjuicio general, ya que entre los jubilados hay algunos realmente necesitados) cuando el Pueblo que trabaja agobiado por los impuestos no pueda más soportar mayores

-La Constancia-

FABRICA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL
DE

Conrado A. Gubler

Tiene el placer de ofrecer a sus distinguidos
clientes su producción de

Champagnita y Manzana

en el nuevo envase capsulado, para una vez más satisfacer los deseos de sus numerosos consumidores

Elaboración rigurosamente higiénica

CONRADO A. GUBLER.

COLONIA SUIZA.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho.

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy Holandas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

Nuevo local: 25 de Mayo 731-737
Montevideo

Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

AVISO

a las personas interesadas en la compra de campo en Colonia Aguirre, Sarandí a 15 kilómetros de la ciudad de Mercedes, Dpto. de Soriano, que ya se han vendido 15 fracciones quedando únicamente para vender 5 fracciones de 75 hectáreas c/u, sobre el Arroyo Sarandí, especiales para agricultura o lechería que se entregarán de inmediato; y que las venderé a los compradores que primero se presenten. Estas fracciones no se han vendido antes por estar el campo arrendado para agricultura, entregándolo el arrendatario el 31 del corriente mes de Marzo. Por más datos dirigirse a mi casa en Barrancas Coloradas, Teléfono Helvético N.º 55, o a los señores Carlos D. Naviliat o Vicente Cioli en Colonia Aguirre.

1m6m

Domingo C. Frías.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.38 a 0.44 fresco según clase y 0.50 a 0.60 seco.
Pollos 0.60 a 0.70 yunta.
Huevos la docena 0.27.
Mantequilla.—Se cotiza de 0.80 Miel.—el litro 0.70.
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 0.90 Gallinas de 1.10 a 1.20 yunta Cera.—0.65.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising y E. Triay
Cirujanos-Dentistas

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos

Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público

Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel E. Couto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopiador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, GREECO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Creamerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.90

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores creameros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.
Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

FRANQUICIAS

Ponemos en conocimiento de toda persona interesada en asociarse a nuestra Institución que, de acuerdo con lo resuelto por Asamblea General Ordinaria, realizada el 10 del corriente, tendrán franquicias del 15 de Marzo al 15 de Abril de 1927, pudiendo dirigirse para ello a cualquier miembro de la Comisión Directiva.

Nueva Helvecia, Marzo de 1927.

Por ANTONIO MILANO

REMATES DE CARRERAS A REALIZARSE EN LOCALES Y FECHAS QUE ENSEGUIDA MENCIONO

10 de Abril

Pista «El Talar» de Juan Curutchet
—Colonia Suiza.

24 de abril

Pista «El Talar» de Juan Curutchet
—Colonia Suiza.

20 de Mayo

Pista «El Talar» de Juan Curutchet
—Colonia Suiza.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

La Comisión Directiva, del Club Nacional de Football, llama a licitación, a toda persona interesada en tener a su cargo, la venta exclusiva de bebidas, frutas, dulces etc, en el field, durante toda la temporada de 1927.

Las bases y condiciones, deberán dirigirlas al señor Presidente don Juan J. Greising, en sobre cerrado, y serán estos abiertos en sesión que realizará esta Comisión, el día 6 de Abril de 1927. Nueva Helvecia 24/3/27.—LA COMISION

gravámenes!... Con verdadera satisfacción me noticié de que unos Diputados Nacionales presentaron un proyecto de modificación a la Ley de Jubilaciones actual que refleja la mar de injusticias con la concesión de abultada pensiones a individuos que la tienen o no ganado pero con el agravante de que hay quien no la necesita.

¿No es una injusticia que los que trabajamos, tengamos que mantener en tren de lujo a tantos jubilados (algunos con fortunas propias) mientras que a muchos de nosotros a veces nos falta un pedazo de pan?

El proyecto de modificación presentado, aprobándolo, ya se daría un gran paso en la normalización de ese gran problema, pero lo encuentro todavía muy benévolo.

No le parece a Vd. señor Di-

rector que cuando se discute ese proyecto se preste un poco de atención a estos parrafitos.

1.º que se reduzca en algo más los 400 pesos de mayor jubilación.

2.º que se conceda jubilación únicamente a los que la hayan merecido y que la necesiten.

3.º que ningún jubilado mayor de 50 pesos pueda ocupar un puesto en ninguna rama de la Administración Pública.

4.º Que los que gozan de pequeñas jubilaciones por cesantía en un empleo, y que luego ocupan puesto en otra rama administrativa, decretar la suspensión de la jubilación hasta que deje el segundo empleo.

5.º El descuento para la Caja haciera gradual como sigue: por sueldos menores de 60 el 5 % Hasta 120 el 7 % y los sueldos mayores el 10 %.

6.º A los jubilados de 100 pesos arriba descontarles el 15 % a beneficio de la Caja, ya que muy razonablemente el que llega con derecho a jubilación no puede tener mayor apremio en sus gastos porque la familia no necesita mucho de su apoyo, y el mismo jubilado de edad avanzada tiene que llevar una vida más reservada y por lo tanto más económica.

Las jubilaciones (en un bien entendido) deben ser un premio para el que ha trabajado, y nunca formar una casta de privilegiados que gozan de una vida lujosa y fastuosa.

Carlos Tago

De güelta al pago

Después de un mes y pico de cárcel, ha vuelto a recobrar la libertad, el joven Juan Muniz. Cualquiera se creerá que se trata de un delincuente que acaba de cumplir su condena. Pero no es así. Muniz es un muchacho del pueblo, bueno, respetuoso y humilde, incapaz de cometer un delito. Fué preso, como ya lo hemos dicho en otras oportunidades, por un simple capricho de de nuestra autoridad policial, que injustamente encarceló, al nombrado pasándolo a las autoridades superiores en Colonia, donde tuvo que permanecer detenido, por que como nadie ignora, no había autoridades judiciales, las que enseguida de volver a sus puestos y conocer las causas por que Muniz, permanecía detenido decretaron su inmediata libertad.

¿Qué dirán ante este hecho, los que tanto empeño pusieron en encarcelar al laborioso hijo del pueblo, que hoy vuelve a su trabajo, después de una injusta separación de ésta su única fuente de vida.

Si tienen conciencia sentirán la reexaminación de ésta!

De la Comisión

Pro-Minimo de Machucamiento

La ganadería es un venero que es menester explotar presentando sus productos al mercado en forma que sean no solo un verdadero exponente del progreso zootécnico alcanzado por nuestra gran industria, sino también de las aptitudes que como industriales poseen nuestros esforzados estancieros.

—El vasto plan de trabajos

que se trazara esta Comisión al constituirse,—hace de esto unos cuatro años,—va cumpliéndose en todos sus partes y con felices resultados. Pero se necesita el valioso contingente de todos los troperos, inclusive los llamados «Changadores», para que la obra sea completa y para hacerla verdaderamente eficaz.

—Las empresas del Central y Midland, que transportan alrededor del 85 por ciento de las haciendas que entran a la Tablada montevideana, han prometido colaborar en la obra de disminuir en lo posible el machucamiento del ganado, y cumple hacer notar que nuestras grandes empresas ferrocarrileras van traduciendo en hechos concretos esa promesa.

Pero eso no basta.

Nada se podrá hacer en el sentido siquiera de atenuar los enormes perjuicios que determina el machucamiento de las haciendas, sin el concurso de los troperos. Porque, ¿de qué valdría que aquellas empresas introdujeran toda clase de mejoras en el transporte del ganado, si durante el embarque, desembarco y en el recorrido que hacen desde la estancia al embarcadero y desde la Tablada al Cerro, los animales siguieran experimentando toda clase de golpes y llegarán a los frigoríficos con el cuerpo cubierto de muchucos?

—Los hacendados y las empresas ferroviarias deben mancomunar esfuerzos a fin de mejorar constantemente los servicios afectados a la conducción de las haciendas desde el establecimiento productor hasta los frigoríficos y saladeros.

Se impone una acción solidaria de esos dos importantísimos factores contra todos esos troperos cuyos procedimientos influyen poderosamente y en sentido adverso a los justos anhelos de los compradores y vendedores.

Si hemos señalado a quienes podría responsabilizarse por el machucamiento del ganado,—grave mal que hace venir en menos la bondad y el valor de nuestras carnes, y que lo ven todos los que viven en nuestra campaña y también los que transitoria mente acuden a ella,—no ha sido esa nuestra atención, al escribir estas líneas.

Nuestro móvil es más elevado y está más en consonancia con el interés general. Buscamos soluciones armónicas que nos agrupen a todos en torno de un pro-

Siempre
tiene
stock.

Antonio Ravazzani
Nueva Helvecia

Fabricante de

Postes de Cemento Armado

o o

Postes de Cemento Armado

son de

duración eterna y son hermosos

C. U. DE CEMENTO PORTLAND

Fabricantes de

CEMENTO PORTLAND ARTIGAS

pósito común: el de proteger a la ganadería, esforzándonos para que la obra de esta Comisión resulte lo más beneficiosa posible para todos.—Comisión Pro-Minimo de Machucamiento del Ganado.

El lustre del «charol»

No hay mejor negocio que dar espectáculos de box.

Ya se puede hablar lo que quiera de lo bárbaro del espectáculo pues en estos tiempos sensibles que tanto auge tienen las sociedades protectoras de animales es más fácil ganar plata constando a dos boxeadores medianos que dando un concierto sintético trayendo a las mejores divas y dios del universo.

Leemos, para comprobación de ello, la siguiente noticia en un diario argentino.

Dice así:

«En el match Bonaglia Charol se recaudaron \$ 53.000. Bonaglia percibió \$ 4.000, Charol

\$ 13.872, la C. M. B. se llevó \$ 7.000 y la empresa (pobrecita!) quedó con un beneficio líquido de \$ 23.500—reducidos los \$ 3.000 se pagan a River Plate y y los \$ 2.000 le gastos.»

Centro Comercial e Industrial

El día 31 de Marzo celebró sesión el Consejo Directivo de este Centro, con asistencia de los miembros Sres. José H. Inaños, Guillermo Greising, Ricardo Kuster, Erwin H. Greising, Gonzáles, y Antonio Barreto, tomando las siguientes resoluciones.

Para resolver en oportunidad se deja una proposición del señor Eduardo Reichel.

—Se eleva el alquiler incluso la limpieza etc. a la suma de ocho pesos mensuales.

—Se aprobó la ampliación del reglamento interno.

—El señor Antonio Barreto propone se gestione ante quien corresponda, la modificación de la aplicación del impuesto postal a las encomiendas.

—Se ordena la confección de dos circulares a los señores socios solicitando rectificación y envío de cuentas.

—Se fija el horario de la oficina de horas 8 y 30 a 11 y 30 y 20 y 30 a 21 y 30.

Anticipándose a la llegada
de los fríos la

Casa Greising

previsora, ya tenía en sus
estantes el surtido de media
estación e invierno



De ahí que ahora ya
esta en condiciones de
ofrecer a Vd. una gran
variedad en pieles, pa-
ños, lanas, sargas,
creppes, moletones, fra-
nelas, etc.

A D E M A S
artículos para hombres
Sombreros, paraguas,
ropa interior, etc.

AVISO

Comunico a mi clientela y al público, que he trasladado mi puesto de frutas y verduras, a la propiedad que ocupa la farmacia Ugón, local con frente a la calle Colonia.

Pongo en venta semillas frescas, recién traídas de una de las mejores casas de Buenos Aires.

Serapio Casco

Club Artesano

Colonia Suiza

LICITACION

Clámase a licitación para la instalación del Baar, etc. en el field, durante la temporada 1927.

Las propuestas deben ser dirigidas en sobre cerrado antes del 15 de Abril próximo al presidente señor Carlos A. Gardiol.

La Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar una, o rebazar todas, si no fueran convenientes para el Club.

N. Helvecia, Abril 1.º de 1927.

Pensión familiar

SIERRA 1840

piezas bien amuebladas con buenas comidas alquiler familiar. Comodidades para familias. Pensión por día completa \$ 150. Estables, más barato. Buena casa con todas comodidades. Trenes al centro y a las playas, a la puerta

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Atilio C. Brignoli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de CASIMIRO TOMAS OLIVERA, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Febrero 24 1927.—Raul Carbot.

Una nueva era de retratos

Lo mejor de ayer superado hoy

Después de haber establecido los precios más bajos en retratos, creímos que eso no era bastante retribución al creciente apoyo del público. Pensamos que dentro de los precios bajos podíamos dar mejor servicio y no vacilamos en reformar nuestra galería de día con la luz a 33 grados, que es la luz que evita esas sombras enojosas que quitan el parecido a los retratos. Instalamos una potente instalación eléctrica para sacar retratos de noche y en los días nublados. En los trabajos de aficionados adoptamos tanques especiales, que suprimen el contacto de manipulación que es tan perjudicial para el resultado, en nuestra exposición exhibiremos todos los meses una novedad fotográfica, por lo cual invitamos a Vd. a visitarnos. Nuestra primer novedad serán fotografías en relieve, que es una creación exclusiva de la casa.



Foto Humbert

Nueva Helvecia.

Atendida personalmente por su dueño



mamá...

Las sirvientas, las compras, los "muchachos," las visitas. ¡Tantísimas cosas, Dios Santo, tantísimas cosas a que atender! Naturalmente hay días en que la pobre "mamá" se irrita, se pone nerviosa y acaba con un tremendo dolor de cabeza y un espantoso cansancio "en todo el cuerpo." Con qué ansiedad acude entonces a la

CAFIASPIRINA

Dos tabletas, un vaso de agua, y ya está otra vez "mamá" tan sana, tan risueña y tan activa como siempre.

Y para los "chicos" cuando están con dolor de muelas o de oído; para "papá" cuando ha trabajado mucho; para "abuelita" cuando está con su "reumatismo," para toda la familia, en fin, Cafiaspirina significa alivio, bienestar y alegría.

Ideal también para las neuralgias, las jaqucas, las consecuencias del excesivo trabajo mental, los abusos alcohólicos y las transnochadas. No afecta el corazón ni los riñones.



¡No recibe tabletas sueltas! Pida el tubo de 20 tabletas, o la CAJITA METÁLICA de seis.

La divisa de la espada y el honor del uniforme

«No me saques sin razón ni me embaines sin honor» era la divisa gravada en una vieja hoja toledana.

El militar lleva su espada para eso: para no sacarla sino cuando la patria ha sido ofendida en su derecho o en su integridad y para no envainarla sino se ha vencido o un pacto honorable ha dado plena satisfacción de la ofensa.

El militar que hace de su espada un uso diverso de ese, no sabe cuán grande es la altura de su misión. El que usa de ella para fíeros de matonismo y del uniforme para gallear ante sus conciudadanos inermes, no es en verdad el hombre verdaderamente hombre que el pundonor requiere. En tales casos, la espada se convierte en arma de pendenciero y el militar en matase. El uniforme no es entonces como una noble bandera; es la librea de un esclavo de las bajas pasiones y de la compadradura, con ropajes de comparsa y no con galones ganados en buena ley.

No honra un militar a la institución armada, cuando se deja llevar inconscientemente de una vanidad vesánica que el confunde con hombría. La virilidad verdadera es serena, es ecuanime, es consciente de su deber y de su fuerza y no moja la oreja a nadie.

Si la espada luce la leyenda con que encabecemos estas líneas en el uniforme debiera inscribirse esto: No me manches con el lodo del bajo fondo no me arrastres en el polvo del lupanar; adórnname con el arabesco rojo de tu sangre derramada en el fragor de la batalla y en holocausto de la patria!

De la experiencia periodística

Un periodista, con larga experiencia, ha hecho las observaciones que van a continuación.

Dice el observador periodista:

1º—De cada cien personas a quienes el periódico «ogie, a lo sumo dos o tres cumplen el deber de cortésia de dar las gracias,

2º—De cada cien individuos a quienes se critique algo, cuando más uno reconoce la justicia y deja de convertirse en enemigo.

3º—De cuantos manden colaboración para el periódico, pocos son los que no se resenten si no se les publica.

4º—Una inmensa parte de la colaboración gratuita es de asuntos de interés personal de quien los escribe.

5º—Todos critican y pocos aplauden, y son muchos más exigentes y descontentos los que no producen nada a las empresas.

La REPRESENTATIVA

Para esta noche están convocados a asamblea, los diputados sin sueldos del departamento. La orden del día a tratar es importante, especialmente en lo que respecta proyecto del doctor Barbot, que dice nombrar una delegación de la asamblea, compuesta de tres miembros e integrados por delegados del concejo departamental, para activar ante Concejo Nacional y Comisión pro Zona Franca lo relativo a la instalación del ferrocarril rápido, que tanto honor tuvo tiempo atrás.

Dado el espíritu altamente meritorio que tendrá la comisión a designarse suponemos que los padres del departamento no faltarán a la cita.

Duelo singular

El lunes batieronse detrás del Cerro de Montevideo los señores Bertani y Vernaier, por motivo de expresiones hirientes que este virtió.

El duelo efectuóse a espada francesa, resultando ambos heridos. Pero, por motivo de haber proferido Bertani, injurias durante el lance, se dice que una vez curados irán de nuevo al campo del honor.

De manera que no solo en

los juegos de naipes hay partido y revancha cuando la calentura obliga, sino que hasta los duelos se concertarán en adelante de tres dos, como a la escoba de 15.

TIRO SUIZO

Tal se había previsto, dada la clausura del concurso de los 60 Tiros Obligatorios y último ejercicio antes de los próximos grandes concursos que tendrán lugar los días 18 y 19 de Abril, el Stand del epigrafe vióse muy concurrido el último domingo.

Este epílogo, broche que cerrará la labor al esfuerzo durante el año de los denodados tiradores del Tiro Suizo constituye una excelente performance que habla bien alto en favor del progreso y perfeccionamiento de esta institución de tiro.

Las diversas series tiradas en las pruebas del domingo revela que la puntería se va haciendo cada vez mejor, cuyo aserto lo evidencia el hecho de anotarse varias series muy altas siendo una de las mejores don Federico Gilom de 38 puntos, en 5 tiros.

Siguiendo la norma habitual, antes de clausurar efectúose el concurso «Vermoth» constituyéndose al efecto dos bandos capitaneados los señores Arturo Karlen y Norberto Cristaldo, respectivamente, venciendo el primero por 14 puntos.X.

Apreciaciones ajenas

Con motivo de la noticia que diéramos nosotros en números anteriores, sobre el rumor circulante de que sería designado para ocupar el puesto de oficial primero de la Jefatura del departamento, el señor. Eduardo Duarte, nuestro colega «La Verdad» de Colonia, lo comenta así:

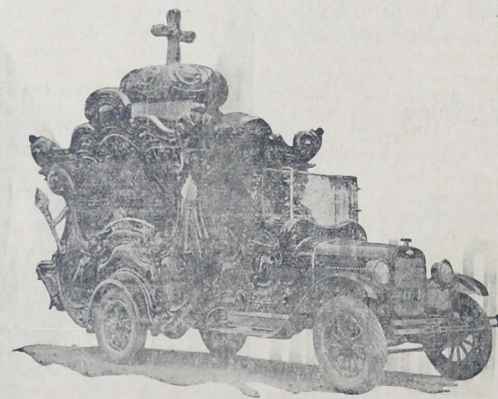
«Si la versión circulante se confirmara, no se haría más que una excelente elec-

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

ción al respecto, pues el señor Duarte siempre se destaca cuando desempeñó por muchos años empleos policiales del departamento, un correctísimo funcionario, competente y cumplidor de sus deberes.

El nuevo jefe de policía, tendría a su lado un digno colaborador.

En el Templo Evangélico

El domingo 10 de Abril, a las 10 horas comenzarán nuevamente los cultos en la Iglesia Protestante.

Funcionará dicha institución regularmente bajo la dirección del pastor señor Hachtmann que ya dirigió el culto el último domingo de Marzo a satisfacción de la concurrencia.

Esperemos que no dirigirá la palabra a salones vacíos.X

Un trasatlántico

Toca a su término la construcción de un gran trasatlántico que será destinado al servicio entre Alemania y el Río de la Plata.

Este trasatlántico se

contruye en Hamburgo y llevará el nombre de «Cap Arcona» siendo superior al «Cap Polonio» que tiene 30.576 toneladas de desplazamiento, 20.000 fuerza de caballos, 202 metros de largo, 32 de ancho y el «Cap Arcano», tendrá 27.000 toneladas, 205. 80 metros de eslora, 25. 70 de manga y desarrollará 26.000 caballos de fuerza y un andar de 20 millas por hora.

Pienso hacer la travesía regular en 15 días con escalas.

Oh! ¿Por qué no compré un



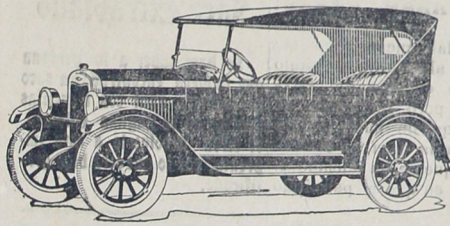
Cuando Vd. compra un coche Chevrolet, sea cual fuere el modelo que elija, su automóvil está pronto para servirle. No tiene que comprar nada de equipo adicional, nada le falta; jamás se arrepentirá ni tendrá que decirse a sí mismo, cada vez que pasa uno por el camino: ¡Ah! ¿Por qué no compré un Chevrolet?

Ya sea el Chevrolet que Vd. compre el único automóvil que posee; ya sea que lo compre como complemento de un coche más grande y más costoso, Vd. recibe al comprarlo el máximo posible de transporte económico.

DEFIENDA SUS INTERESES

ALFREDO HUGO

COLONIA SUIZA



Agente también de los automóviles

"Oakland" y "Pontiac"

Productos de la General Motor

La jaula

Cabeza de poeta,
Jaula de pájaros locos...
Las ideas
Se agitan adentro, golpean el casco...
Gritan, cantan, gimen, silvantes de afán!...
Y el poeta, escribe... Le abre la Jaula...
—La jaula inmortal—
Y entonces los pájaros, despliegan las Alas,
Y se van cantando por la Humanidad...

Marcelino C. Pérez

AJEDREZ

Trascribimos de «Imparcial» la siguiente nota, que creemos que dada la finalidad que persigue resultará de gran interés para nuestros aficionados y el público en general.

«Imparcial» consecuente como siempre en la propagación del noble juego, invita a todo lector que lo desee, a realizar partidas por correspondencia, cuyas jugadas se darán por intermedio de estas columnas.

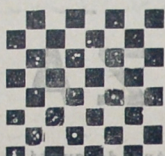
Por lo tanto, quedan enterados también los aficionados del interior que a pesar de la distancia no deben cesar esfuerzos para la realización de estas contiendas que resultaran sumamente provechosas. A todo jugador que logre ganar una partida a «Imparcial» se le obsequiará con un premio de valor moral y material, que quedará a nuestra elección, atendiendo al mérito de la victoria.

Pueden, pues, los aficionados enviar sus nombres para así responderles con nuestra primer jugada. El aficionado que primero conteste a este llamado llevará las blancas, el siguiente las negras, luego el que le siga las blancas, y así sucesivamente.

Todas las partidas de «jueguemos» irán publicándose simultáneamente. Los aficionados de la capital no podrán demorar más de 24 horas—des-

pués de haber hecho «Imparcial» su jugada en remitirnos la respuesta. Para los del interior el intervalo no debe ser mayor de 4 días.

Esperamos, pues, que el éxito corone nuestro iniciativa, ya que solo buscamos con ello la difusión de nuestro juego ciencia. Todo depende de nuestros aficionados. Por esto, porque conocemos el amor que dispensan al rey de los juegos, es que desde ya predecimos un verdadero triunfo para el ajedrez nacional, puesto que de esta forma se irá gestando el temperamento adecuado y el espíritu del artista que será.



Tomando la iniciativa de colaborar en esta obra desde todo punto simpática, hemos invitado a uno de nuestros fuertes aficionados el señor H. Piemonte, para que acepte la caballeresca invitación de «Imparcial» y lo haga en nombre de la localidad, a lo cual aceptó gustoso. Por nuestra parte creemos que la partida estará en buen

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

El plato del día

Por un rato largo fué concentrada la atención del mundo entero, ante el suceso ocurrido a los valientes aviadores nacionales, que pilotaban el gran avión Uruguay. Pero, ahora las cosas han tenido un gran vuelco, y para nada se acuerda el público de Larre Borges y sus acompañantes. Solo se habla como tema obligado, de que Teodoro Nuñez, que hasta hace poco tenía establecida en esta Villa la «Peluquería Suiza» se ha trasladado al Café Avenida de Schröderli y Paricher, dondeha abierto una magnífica peluquería y venta de artículos para hombres, desde donde atenderá con toda deferencia a sus clientes y a los que no lo son.

nas manos; dado que por diarios de la capital sabemos que el señor H. Piemonte resultó campeón en 1925, de primera categoría en un torneo realizado en la confitería Americana de Montevideo, y en el cual intervinieron 36 competidores, no perdiendo nuestro aficionado ningún punto, contando con adversarios como el señor A. Céspedes, doctor Lodos, doctor A. Caorsi, Ingeniero L. Gori Salvo etc. etc. A más resultó vencedor en dos partidos jugados, en dos simultáneas dada por el actual campeón del Club Uruguay de Ajedrez señor Montolvan, e hizo tablas en una partida contra el ex campeón Sud Americano señor Grau. Creemos que estos son bastante títulos para tener confianza en el triunfo de nuestra localidad, estando dirigidas las piezas por un entusiasta aficionado como lo es el señor H. Piemonte.

A iniciación del señor Piemonte, alegando ser socio fundador del Club Uruguayo de Ajedrez, institución creada para la difusión del noble juego le agradecería realizar la partida en un lugar que fuera de fácil acceso público, están invitadas pues nuestras instituciones sociales, deportivas, confiterías y cafés, que quieran cooperar para la realización de este mach: Agradeceríamos se dirigieran a HELVECIA, que tendrá en cuenta la oferta del salón que satisfaga más las facilidades para el público.

AGENCIA FORD

En estos días tomó posición en carácter de Agente local, de los productos Ford, el activo industrial señor Juan Frey (hijo) quien abrió su casa con la sección que nos ocupa en el antiguo local de la «Casa Suiza». Dado las actividades del señor Frey, creemos firmemente que será éste, un digno representante de la Ford Co.

La Liquidadora de Saldos

Avisa a su clientela y al público en general que ha recibido el nuevo surtido de mercadería de

Otoño e Invierno

de gran moda para liquidar, junto con todo el stock que tenía en existencia a

PRECIOS - REGALO

Esta liquidación total, durará hasta fin de Mayo próximo.

Tienda de I. Pinto

NUEVA HELVECIA

Frente al Galpón Lazague y Panadería Eugster

«Peluquería Pasteur»

Según informes que se nos suministran, la peluquería que nos sirve de epígrafe aneja a su local, un saloncito, exclusivo para familias, el que estará atendido por un competente empleado que traerá exclusivamente para coras de melenas, de Montevideo.

De confirmarse lo que se nos informa, creemos será recibido con gran beneplácito de las chicas.

¿Lo que faltaba!

El violento temporal

Desastrosos efectos

Era penosa la situación por que atravesaba nuestra campaña. La seca unida a la desvalorización del ganado, presentaba una situación enervante para nuestra industria madre. Considerábase una gran amenaza para la economía nacional, los motivos apuntados, de intensa resonancia en el país, que atravesaba actualmente, por momentos apremiantes, fruto de una pésima administración, nacida al calor de la política excesiva, que domina nuestros actos públicos. Pero, francamente, nunca previmos, el golpe rudo; el que debía de darnos la madre Naturaleza, que se desató violentamente contra todas las cosas terrenas. Después de un tiempo prolongado de intensa sequía en los meses de verano, se desencadenó un formidable temporal, que fué como una ola de destrucción, que se cernió sobre los condenados a la constante lucha en el rudo batallar diario.

El viernes, ante la satisfacción general, una tormenta que muchos días antes estaba en gestación, empezó a dar el codiciado fruto. Las primeras gotas anheladas, fueron regando la cedierte tierra, que con sus grandes voces bien abiertas, las recibía satisfecha en la forma que los humanos seres reciben el pan de cada día. Llegó ese día, perfectamente bien, sin que nadie obtuviera una objeción; pero el sábado, los casos se presentaron de una manera realmente desagradable. La lluvia continuaba, mientras que el vendaval furioso, subía a avasallador y temerario. Así continuó todo este día y la noche del mismo, tomando el tiempo, un aspecto francamente temible. Se sucedieron pequeños estragos fruto del lógico temporal. Pero esto, al fin y al cabo, no era de mayor importancia, ya que las pérdidas que ocasionaban eran insignificantes y de pequeño gravamen. Lo importante, lo sensacional. Lo realmente apilante, fué lo que se pudo constatar el domingo, cuando ya todo

LICITACION

Se llama a licitación por el término de quince días, por el metro cúbico de Balastro, para el camino del Paso de la Tranquera que conduce a esta Villa.

Las propuestas en el sellado correspondiente deberán presentarse en esta Oficina del Concejo Auxiliar antes del día 22 del cte. debiendo los interesados solicitar en esta Oficina el pliego de condiciones.

Nueva Helvecia, Abril 6/927.

S. E. Bernardi
Secretario

A. Carbajal
Presidente

AVISO

La importante casa en compras de queso

“LA ALIANZA”

de JOAQUIN GONZALEZ

no hará operaciones en las horas de la tarde, durante los meses del Invierno, para atender mejor la clientela en campaña y la casa central.

Piedras 646.—Montevideo.

LA SITUACION ECONOMICA

La razón económica ha sido causa de grandes evoluciones humanas: la prosperidad, lo mismo que los apremios, influyeron en los movimientos políticos y sociales de los pueblos. La historia acredita—nos consta de una manera especial—que los regímenes económicos motivaron el desenvolvimiento de otros. Allí radica el origen del mismo socialismo moderno. Desde mucho tiempo a esta parte, la política militante de este país, se circunscribe a febriles combinaciones electorales y después de ellas, los prohombres de la situación se preocupan con ahínco del negocio de las influencias, con el exclusivo propósito de llegar al mando o de conservarlo, según el caso. No les queda tiempo disponible para prestar la atención a los grandes y permanentes intereses de la República. Y si les quedare, el ambiente en que viven, no es propicio a esa clase de trabajos. Los medianos se oscurecen y las idoneidades se aplastan, por falta de aire vital.

Es así, como la ley de una lógica inflexible, la usurpación de las libertades políticas o el sistema de crear gobiernos sin opinión, fatalmente confora la dirección extraviada y funesta de la economía nacional. La acción gubernativa se limita como la del avaro codicioso, a arrimar dinero a las arcas públicas sin averiguar los efectos que causa en la vida social ordinaria las extracciones que el in-

había pasado y el día se presentaba hermoso, predominando un dorado sol, que después de los días grises pasados, era como una frase estimulante. Las extensiones de campos, que esperaban ver dentro de pocos días reverdecientes y animados, por el precioso riego, se encontraban sembrados por reses muertas presentando un aspecto tétrico, sombrío, indescribible, que apenas al más indiferente de los humanos reses. Centenares de personas, habían sido devorados por aquel vendaval terrible de 34 horas. Miles de haciendas, que hasta ayer representaban el orgullo de nuestra riqueza, cuando se les veía desfilir por los rodeos, estaban convertidos en tristemente cadáveres, de los cuales solo quedaba el cuero, con un infimo valor, sería aprovechado.

Muchas plagas han azotado a la triste campaña. Muchas sombras perspectivas se han presumido para ella; pero, no recordamos un caso como el actual, en que de la noche a la mañana una realidad palpable, se desata, destruyéndolo todo, como si fuera una simple ilusión, nacida al calor de juveniles mentes.

Hombres de trabajo. Luchadores incansables, ven destruido el esfuerzo de años de labor permanente, en una hora mala, en que una ola de destrucción cruzó la campaña rica y generosa, sembrando la muerte a cada paso.

YA ESTALLO!

ASOMBROSO

son los precios del nuevo surtido de la casa

E. G. Honegger

NO PORQUE REGALA SINO PORQUE HA BAJADO

CASA FUNDADA EL AÑO 1908

Gran surtido de trajes de hombres y niños, géneros fuertes, ropa hecha de toda clase, cobijas, colchas, capas impermeables, sobretodos, gorras y sombreros de todas clases, acordeones dobles y sencillas.

No confundir precios baratos con mercadería inferior

Esta casa atendida por su propio dueño, con práctica de muchos años, al comprar en Montevideo no compra barato, para poder vender barato, sino que estudia tres puntos: calidad, gustos y precios. Compra artículo bueno para vender a precio módico. El cliente no debe fijarse en el precio de compra, debe fijarse en la duración del artículo.

Hay un axioma que dice: Lo bueno nunca es caro

N. HELVECIA.

¿Desea Vd. tomar algún auto de alquiler? pida el

'REO'

a la casa M. González Ramos, dirigiéndose a

Manuel González Guillen

que tendrá un coche hermoso para darse un paseo, por donde Ud. lo desee. Tengo interés en hacer re saltar que hago de continuo viajes a Montevideo, a precios muy razonables

Teléfono Helvético N.º 21

Nueva Helvecia

puesto hace del bolsillo del contribu yente.

Avanzando por ese camino se ha lle gado, al cabo de los años, a la situa ción actual, en que la vida material es difícil para un gran número y po co menos que imposible para otro mayor. Los poderes del Estado se en cuentra de improvisos para aliviar de ante de un árduo y complicadísimo problema económico y social, que golpea sus puertas, la protesta gene ral contra la tortura inaguantable de la carestía de las cosas más indispen sables para la subsistencia.

Cuando las crisis que perturban la vida normal de los pueblos orgánicos en la política y en la economía, lle gan a la altura de lo que contempla mos, los hombres de gobierno deben pedir a su carácter y a su inteligencia, el máximo de sus energías y de su potencia para levantarse al nivel del conflicto y no ser una nueva de des concuerdo general.

Y manos a la obra! El tiempo urge; todo un pueblo lo pide. Lo exige la Patria!

«Max Noel».

La población obrera del país

Nuestra República tiene en actividad, en las fábricas telares, industrias, comercio y además actividades del trabajo que se desarrolla dentro de su territorio cien mil obreros de los cuales veintitres mil son mujeres y menores.

De estos trece mil tienen menos de diez y ocho años de edad

Dos mil de ellos solo tienen de once a catorce años de edad y más de setenta no han cumplido aún diez años

apesar de lo cual también trabajan ocho horas diarias como los hombres.

Estos datos son oficiales, y de acuerdos con ellos la po blación obrera del país pro duce a favor del Banco de Seguros del estado y sola mente con cargo al rubro Pensiones a la Vejez la suma de dos mil pesos mensuales.

Desastroso estado de un camino

Personas que llegaron des pués del temporal de Monte video, nos dicen del estado pésimo en que se encuentra el camino recién compuesto por nuestro Municipio que va a Santa Ecilda.

El terraplenado hecho, da verdadera lástima, pues, co mo no se ha bastrado, en la parte superior, la tierra se hunde dando márgen a que ya se hallan hecho huellas profundas.

Días pasados, nuestro co laborador el señor Marcelino C. Pérez escribía en nuestra hoja previendo el desastre, y no tardó mucho su confir mación.

Da pena que tanto esfuer zo como el que es menester realizar para la construcción de la obra mencionada, sea perdido en un brevísimo tiem

po, a causa de no haberse hecho las cosas como man dan los cánones.

Será indudablemente una lección más que recibirán nuestros activos ediles.

"LA IDEA"

Este importante colega departamental, que vé la luz pública en la ciudad de Carmelo, acaba de cumplir su séptimo año de vida.

Al entrar en su nuevo pe ríodo de existencia, el cole ga se propone continuar la hermosa obra emprendida, en favor de los intereses ge nerales del departamento, y de manera especial, del lu gar donde aparece.

Presenta el consabido sa ludo a la prensa el que retri buímos en la parte que nos toca, no sin antes felicitar al colega en tan fausta fecha.

AUMENTO DE PAGINAS

Como lo prometimos en el número anterior, y atención al gran número de importan tes avisos nuevos que se nos han enviado para su publica ción nos vemos en la necesi dad de aumentar el número de paginas de nuestra hoja.

Esta mejora perdurará mientras el público, que es el control del mérito de nues tro labor periodístico, nos si ga dispensando la atención que hasta ahora.

Por el momento es una mejora que nos es grato ofrecer.

No pararemos en ésto.

RETRETA PERDIDA

De tal, debe calificarse la retreta ofrecida el domingo por la baada de música local, en la plaza pública, pues, muy poca, poquísima gente, se dió cita en dicho paseo,

en atención al fresco reinan te, y al hecho de comenzar demasiado tarde ésta.

Creemos que la Comisión de la Banda ya puede ir pen sando en cambiar el turno de la retreta, o de lo contrario, si todavía fuera muy tempra no de la estación, iniciarl as media hora antes.

Con esto se favorecería al público, como así mismo a los músicos, que tienen que permanecer tocando sin que nadie los escuche hasta las 23 horas.

CAMBIO DE LOCAL

La conocida tienda del se ñor Amaran Zetune ha cam biado de local, trasladándose al amplio edificio que hasta hace poco ocupó la mueble ría Germano, en la calle Co lón entre 18 de Julio y Co lonia.

Damos traslado a los inte resados.

A LA ESPERA

Se ha dicho que nuestra comuna será integrada. Que el puesto acéfalo por renun cia del miembro de la mino ría señor Werner Berger se rá llevando, y hasta se ha in dicado el nombre de su reem plazante señor Gerónimo Duarte.

Pero, aún estamos a la es pera. Suponemos que el nom bramiento se producirá, pe ro no es cosa que se pase el tiempo, llegándose a olvidar la misión que les correspon de a los miembros del dep ar tamental.

Es tanto lo que tienen que trabajar estos señores que a lo mejor no les alcanza el tiempo para tratar asuntos de esta índole, que atañen di rectamente a las comunas de afuera.

PREPARAR ARMAS!

Indudablemente que po drá ser alarmante el título con que encabezaron estas líneas, pero realmente no es más que un llamado a los afectos a la caza, en el mo mento que se ha iniciado el periodo en que es permitido tal cosa.

Hay, pues, que proveerse del permiso que al respecto se expende en les concejos auxiliares y luego quedarán las armas a fines.

Embarque de haciendas

Dice un colega de Car melo:

«En una chata argentina fué embarcada el lunes con destino a Buenos Aires, una tropa de 600 novillos y otra de 500 capones, siendo remi tente el señor Vicente Iribar ren.»

Deportivas

El primero lo pegó

El domingo, apesar de que la lla via del día anterior, hacía presumir la no visita del cuadro rosario, tuvimos oportunidad, de ver enfrentarse en el field de los albos locales, la primera escuadra de nuestro Nacional, con la de igual categoría de Rosario Atlético de la vecina ciudad.

El partido se presumía resultaría bueno, apesar de no conocerse el es ta do actual de ambas escuadras, ya que hacían su debut en la presente tem po rada, pero sábase que en los contrin cantes hay jugadores de reconocido va lor. Y, en realidad, no fué equivocada la presunción, ya que desde la salida la lucha comenzó a interesar a los numerosos aficionados que margina ban el field.

La lucha al principio fué refuñá, recorriendo el esférico ambos campos vertiginosamente. Pero, bien pronto la reconocida eficacia de los delan te ros suizos, se empezó a hacer sentir, comenzando a abrir el score a su fa vor, mientras que los visitantes con oportunidades para ello no la conse guían por esa falta de oportunidad en el remate. Así fué que cuando el pri mer tiempo finalizó los albos se ha bían adjudicado tres tantos, mientras que el arco custodiado por Collazo no había sido vencido.

En el segundo tiempo, como lógico efecto de la falta de entrenamiento de

Saco extraviado

Se hace saber a la persona que hubiera encontrado un saco de señorita azul con trencillas negras, en la Laguna Gilomén, se sirva devolverlo a esta im prenta, por lo que será bien gra tificado.

Los jugadores la movilidad del juego decaló un tanto y los nuestros im po niáanse desarrollando un juego combi nado, pero sin mayor interés en alte rar el score. Como a la mitad de este tiempo; González que hasta la fecha había sido el score, convirtió un nuevo tanto al rematar habilmente un cen tro de la derecha.

Los rosarinos parece que no es ta ban conforme con que las cosas si guieran así, y entonces encabezó el centro football, una carga, que termi nó con un panalutí, a su favor, el que les dió oportunidad para abrir el score. Ante el contraste, los helvéticos se deciden a aumentar el marcador, y así es que Sánchez, convierte en joga da casi individual, el quinto y último tanto para los suyos. Los rosarinos quieren descontar ventajas y ya sobre la hora vencen nuevamente a Collazo terminando el partido con este resul tado:

Nacional 5, R. Atlético 2. El equipo ganador formó así: J. Collazo, Ortazu y R. Collazo, Greising, Widmer y Predari, D'Ale sandro, Schmit, Gonzalez, Sanchez y Predari.

Universal y Artesano no jugaron el partido que habían concertado. Los coteros no se presentaron al field de los rojos, no sabemos por que causas.

¡No colega, no! Un colega de la vecina ciudad, re crutina a Rosario Atlético, por que vino a jugar, el amistoso con nuestros albos, y dice haber quedado sin jugar en aquella Sportivo y Everton. No co lega, no. Su recrutación es incorpo ratoria. Si hay tres cuadros de igual categoría, y sale uno, tienen oportu nidad de medirse los otros dos que quedan en casa, entrenándose todos.

No hay que tomar las cosas tan a pecho.

Hermoso triunfo de Nacional El cuadro compatriota que se en cuentra en Estados Unidos, consiguió el sábado un triunfo consagratorio, frente a un combinado de profesio nales, venciendo por cuatro tantos contra dos.

Fué el mejor partido—se dice—ha berse visto en el reino unido.

Demasiado valentía Los aurinegos que fueron a Europa a exhibir los valores de nuestro foot ball, han hecho una valentona que les costó cara.



GRAN TIENDA CASA SUIZA

Comunicamos que hemos traído para OTOÑO e INVIERNO un espléndido surtido de novedades en géneros, paños, zibelinas, pieles, zorros e infinidad de renglones de la estación.

Novedades en artículos para Hombres y Niños

ADÉMAS

ofreciéndolas a precios notablemente rebajados presentando al público oportunidades inmejorables de realizar compras en excepcionales condiciones.

PRECIOS INCOMPETIBLES

por terminación de contrato social, la casa ha resuelto liquidar durante los meses de Otoño e Invierno, Todos los saldos y existencias anteriores

MODEL & HELBLING.

"LA PALMA"

El Lunes 24 de Enero

Se realizó el gran Sorteo en combinación con la Lotería, correspondiendo el AUTO RUGBY al número

7 7 5 7

Y de acuerdo con el programa de premios ya publicado oportunamente, se hace conocer a las personas favorecidas en dicho Gran Sorteo, los números favorecidos, y que son los siguientes:

| | | | | | | | | | |
|--------------|-------|------------|-------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|
| 5.000 | 1290 | 13585 | 15610 | 9941 | 10076 | 100 | 2421 | 7905 | 15409 |
| 2.000 | 10689 | 20419 | 15610 | 10076 | 10266 | 2704 | 8329 | 8329 | 15593 |
| | 11033 | 13940 | 20493 | 12125 | 2998 | 10946 | 10946 | 10946 | 16198 |
| | 18394 | | | 12238 | 3236 | 11339 | 11339 | 11339 | 16444 |
| 1.000 | 10689 | 200 | | 13055 | 3584 | 11811 | 11811 | 11811 | 17107 |
| | 11033 | 1131 | | 13582 | 3624 | 11851 | 11851 | 11851 | 17350 |
| | 18241 | 1526 | | 14067 | 4192 | 12041 | 12041 | 12041 | 17992 |
| | 18992 | 2150 | | 14477 | 4212 | 12369 | 12369 | 12369 | 18235 |
| | | 2620 | | 14804 | 4911 | 12422 | 12422 | 12422 | 18338 |
| 500 | | 3391 | | 16006 | 5427 | 12928 | 12928 | 12928 | 18611 |
| | 5519 | 3400 | | 16557 | 5655 | 13070 | 13070 | 13070 | 18849 |
| | 5685 | 6620 | | 17993 | 5858 | 13207 | 13207 | 13207 | 19356 |
| | 7103 | 7170 | | 18736 | 6199 | 13421 | 13421 | 13421 | 19690 |
| | 8156 | 8492 | | 18906 | 6287 | 13479 | 13479 | 13479 | 20402 |
| | 10058 | 8641 | | 19649 | 6383 | 14001 | 14001 | 14001 | 20430 |
| | 10160 | 8894 | | 19732 | 6595 | 14636 | 14636 | 14636 | 20465 |
| | | 8973 | | 20712 | 7863 | 14899 | 14899 | 14899 | |

Del 25 de Enero a fin de Abril, toda compra tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio por mercaderías a elegir por valor de diez centésimos cada uno

Con su cuadro incompleto se enfrentaron a un combinado vienes, lugar donde se juega el mejor football europeo. Así, fue que Pájaros apenas del empuje crolle fué derrotado por tres tantos contra uno. No es conveniente nunca, ser demasiado valiente.

Nacional 1.ª 2.ª y Universal 1.ª y 2.ª
El domingo se llevarán a cabo en el Parque Híberli dos interesantes matches, uno a cargo de los 2.ª teams y el otro de primera, entre los cuadros que citamos al encabezar estas líneas. Dado las simpatías con que cuentan estos Club no dudamos, se ha de ver muy concurrido el field de los albos, lugar en que se llevarán a cabo estos partidos.

Reunión de Delegados
Debido al mal tiempo que reinaba el sábado pasado no pudo realizarse la reunión que se había propuesto llevar a cabo los delegados de los Club locales, habiendo llegado entre estos mismos a un acuerdo para reunirse mañana jueves. Damos cuenta a los interesados.

La fiesta de Artesanos
La comisión directiva de la entidad que preside Gardiol, continúa trabajando en la organización de la fiesta anual de la sociedad.
Como se sabe esta consistirá en un almuerzo campestre el que se servirá en el pintoresco paraje conocido por la Laguna Gilmón.
Se servirá el tradicional con cuero, a cuyo efecto serán voleadas unas vaquillonas gordas.

Noticia de interés

A los dueños de Trilladoras cosechadoras, viñedos, quiería y ambulantes, que deben abonar el impuesto de verificación anual de Pesas y Medidas y que aún no han documentado, deben hacerlo en el corriente mes a fin de evitar los recargos que establece el Art. 6.º Ley 7 de Febrero del año 1919.

Este impuesto debe de abonarse en la Oficina de Pesas y Medidas de esta localidad o Colonia.

El remate del domingo

El domingo dió su primer remate el Sr. Manuel C. Couto. El tiempo se le presentó poco favorable a su labor, haciendo que la concurrencia que se congrega en casa del señor Marauda, de cuyo señor eran los muebles y demás objetos a venderse, teniendo por consiguiente que operar con cierta dificultad.

Apesar de esto, vendió muchos artículos a buenos precios por lo que no puede

haber quedado desconforme con su iniciación.

Que los remates sucesivos se vean coronados de mayor éxito, son nuestros deseos.

DON ANDRÉS R. PARIENTE

El viejo y querido maestro cuyo nombre nos sirve de epígrafe, se ausentó para Montevideo en compañía de su familia, donde se radicará.

Don Andrés estuvo a presentarnos su saludo de despedida, prometiéndonos como siempre, ser nuestro colaborador, e interesado por que HELVECIA, el periódico de sus amores siga adelante.

También nos dijo, de que como el temporal se opuso a sus deseos de despedirse personalmente de todas sus amistades, y para cumplir con todas ellas, les presentáramos en su nombre, el saludo de práctica.

Cumplido su pedido, que para nosotros es una orden, restanos presentarle nuestros votos por que su estadía en la metrópoli se desarrolle en forma amplia satisfactoria para el viejo amigo y los suyos.

HÍPICAS

El domingo próximo tendrá lugar en la pista «El Talar» de esta localidad una importante carrera en que intervendrán los siguientes caballos: «18.º», «Solito» y «Huérfan».

Los aficionados a las fiestas hípias tendrán pues, un magnífico programa.

El remate de los caballos que se llevará a cabo en la misma pista, estará a cargo del rematador señor Antonio Milano.

PARTIDARIAS

Congreso nacionalista

Esta noche debe realizarse en la ciudad de Colonia un congreso nacionalista, en la sede de la comisión de

partamental, organizado por la misma autoridad.

Han sido convocados para dicho acto, el senador nacional, diputados nacionales y departamentales, concejales y representantes de las seccionales nacionalistas de todo el departamento.

En ese congreso se tratará la organización del partido en su acción de política futura.

¿Que hay de cierto?

Llega hasta nosotros el rumor de que nuestra policía, terminando ciertas investigaciones que practicaba, confirmó el hecho de que una madre desnaturando su noble título, había dado muerte, arrojándola entre un pajonal, a una criatura recién nacida.

Esta noticia no la hemos podido confirmar para poner nombres que serían nuestros deseos, ya que al requerir datos en nuestra policía, no nos fueron remitidos del salvaje hecho.

Por consiguiente vaya per ahora como un rumor, con la interrogación del epígrafe.

Remates ferias

Tendrá lugar mañana en el local Kuster del señor Félix Osinaga, de Estación Talaritas, el remate de haciendas, por el martillero señor Alfredo Carbajal.

El catálogo, que ya hicimos conocer es amplio, figurando en él gran cantidad de hacienda de buena clase. Aunque el mercado en aquel paraje es un tanto pesado, cabe esperar que las ventas de mañana se harán con relativa facilidad.

Para el 9 del corriente está anunciado el remate feria en el Local Cardona establecido en el pueblo del mismo nombre, teniendo para la venta gran cantidad de hacienda, entre la que figuran 860 lañares y 1347 vacunos.

Teniendo en cuenta la bondad de aquel mercado y ante la cantidad de hacienda inscripta, es de presumirse el éxito que alcanzará la firma que explota este acreditado local.

NUESTRO FOLLETIN

Ambiente cortesano

Interesados como siempre en proporcionar buena lectura a nuestros numerosos favorecedores, desde el número próximo iniciaremos en la sección folletín la publicación de una hermosa novela cuyo título es

ANBIENTE CORTESANO

Se trata de una producción alemana llena de notables pasajes literarios con una trama fácil y bonita que llega a interesar desde su iniciación.

Es traducida al castellano por Enrique Bóninger Beyer quien lo ha hecho con sumo acierto no desmereciendo en nada la obra.

Seguros estamos que nuestros lectores y especialmente las lectoras, que tanto gustan de esta sección acogerán con beneplácito la publicación de

AMBIENTE CORTESANO

¿Quién sería?

En un colega rosarino aparece un suelto que dice entre otros casos:

«Días pasados parece que un funcionario policial de una de las secciones vecinas fué llamado a intervenir en una insignificante cuestión ocurrida entre dos honestos vecinos; pero como el aludido funcionario no estaba con la cabeza muy bien, destrató de palabra a los pacíficos vecinos, los cuales luego de arreglar el asunto llevaron la queja al Jefe de Policía, quien de inmediato ordenó la suspensión de su subalterno y la instrucción del sumario de práctica.»

¿Quién sería el policía que se alude? ¿No pertenecería a la policía helvética?

Nada difícil sería esto ya que esta no sería la primera desgraciada de nuestra severa guardadora del «orden público.»

Para festejar el aniversario

Con toda actividad continúan los trabajos relativos a la organización de los grandes festejos populares que han de realizarse, con motivo del 65.º aniversario de la fundación de Colonia Suiza.

Los cometidos que han sido encomendados al comité ejecutivo se cumplen con toda regularidad, haciendo prever la marcha de los trabajos el más grandioso éxito.

La cooperación del pueblo será amplia ya que él es el directamente interesado en esta solemnización.

El Congreso del Chevrolet

Se llevó a cabo a fines de la semana pasada, una reunión para la que fueron convocados todos los agentes del país, del popular auto Chevrolet.

Este congreso se reunió con motivo de haber llegado el nuevo y último modelo que es de una magnífica presentación.

Fué servido a todos los agentes un gran banquete, en el transcurso del cual, se pronunciaron discursos respecto a los progresos que ha logrado imprimir a su acción la empresa que expende el mencionado automóvil.

El mismo día se llevó a

Galería infantil



Ruben Americo Delfino
Disfráz: Gato, primer premio
(Foto Humbert)

cabo, se ún nos informa un testigo presencial, un importante desfile recorriendo las principales calles de Montevideo, en que formaban más de 80 coches con sus bocinas a fondo.

Sigue como siempre

El repto a duelo, entre los encumbrados, es una cuestión que se ha tomado como juguete de chico. A cada rato la gran prensa de la metrópoli, se nos presenta, con un «Personal», en que el doctor tal, envió sus padrinos al diputado tal, por tal o cual zoncera. Luego los mismos diarios se encargan de decir que corrido todos los trámites de práctico, llegamos a la conclusión de que no había lugar a duelo.

Verdaderamente es lamentable que entre personas que se tildan de ilustrados, no haya un poco más de sentido común y tomen las cosas de su vida pública, con un poco más de juicio, y dejen esas diarias pantomimas que tan precioso tiempo distraen, para quienes por su ignorancia, no se aperciben del triste papel que hacen.

Las cosas siguen como siempre!

Necrológicas

Dejó de existir el jueves en su residencia próximo a

Bomba!!

Su estallido significará una innovación en el comercio local.

Cufre la anciana señora Bonifacia Z. de Rotela.

La extinta que estaba muy vinculada por aquella región, por lazos de amistad y parentesco, bajo a la tumba a una avanzada edad.

en su gira comercial el señor Gerardo Greising.

—Estuvo entre nosotros de la vecina ciudad de Rosario, el escribano señor Francisco Barredo Lluquin.

—Del mismo punto nos visitó el señor Elbio Prego.

CONSERVATORIO MUSICAL "BEETHOVEN"

Queda inaugurado el 26 de marzo de 1927

Director y profesor **Luis F. Häberli**

Clases elementales, superiores y perfeccionamiento de piano, teoría, solfeo, armonía, contrapunto y fuga. Selecto programa de estudio de los mejores maestros clásicos y modernos.

Los exámenes anuales se efectuarán del 15 al 25 de diciembre y si los alumnos están en condiciones en cualquier época del año.

No se cobrará por derecho de exámen, En este conservatorio o en locales que se indicará, se efectuarán audiciones, periódicamente.

Gran Piano de cola SCHIEDMAYER de la casa Ott y Cia., Montevideo.

Salones de la sede del Club Nacional de Football

NUEVA HELVECIA—Uruguay

Su sepelio se realizó ayer de tarde en la necrópolis local, dando lugar a una crecida ceremonia fúnebre.

Paz en su tumba y resignación para sus deudos.

Vida social

Despedida

Mañana como ya lo anunciamos en números anteriores, se llevará a cabo en el Hotel de los señores Lizardi Haos, la demostración que sus amigos le ofrecen al señor Angel Gonzalez, con motivo de su próximo enlace.

Según nos enteran son muchas las personas que ya se han adherido a este homenaje.

La Central ya recibió sombreros de castor, fieltro y terciopelo.

Centro Helvético

La sesión vermouth realizada el domingo en el Centro, dió margen a una crecida y animada reunión. Se danzó entusiastamente hasta la hora de la cena, retirándose la concurrencia bajo la impresión más grata de haber pasado horas de amena causerie.

FOCO HUMBERC

RETRATA DIA Y NOCHE

Canción de la noche

Noche de luna
claridad lunar...
Noche de una
palidez moruna
dentro de mi lar...

Noche de una
desafiante y bruna
desesperación,
que arrojó una
pena inoportuna
por el corazón...

Noche de una
claridad lunar.
Pena inoportuna
que vas a dejar?

Anoche de luna
claridad lunar,
¡quiénrote con gloria
florar y cantar!

Oscar Alberto Ibar.

Viajeros

Llegó ayer el representante de los señores Trabucati y Cia. el joven Angel Crevicior.

—Al lugar de su residencia retornó después de pasar una temporada entre nosotros la señorita Catita Carneiro.

—Regresó de Santa Lucía donde pasó una larga temporada la señorita Elvira Rufener.

—De Montevideo regresaron a esta el señor Eugenio Pisano, acompañado de su señora esposa.

—De San José nos visitó el joven Ciríaco Mesa.

—Estuvo en Guaycurú el señor Marcelo Bernardi.

—Para Conchillas parte mañana

Máquinas de Coser y Bordar
'Eldredge' y 'Vindex'
Únicos agentes
ACKERMANN Y KUSTER
NUEVA HELVECIA

Señor Comerciante:
¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?
Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay
Institución del Estado
CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se invierten en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alocanías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

Ford



\$ 555.-
Chassis-Camión
5/16 Montevideo

Preferencia justificada

La marcada preferencia que el Camión FORD ha merecido siempre por las más importantes empresas comerciales e industriales, comprueban plenamente las ventajas indiscutibles que ofrece y que lo han consagrado como el medio de transporte más económico.

Pida una demostración al Agente FORD mas cercano

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

COLONIZACION
ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.ºs 63-64 y 101 \$ 120 la hectárea
55 56 57 85 86-93 94 95 > 125 > >

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 % anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: **WILSON Hnos.**

Av. Gral. Rondeau N.º 1681.—Montevideo.

LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETA
— D E —
Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases —Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Hermoso solar

Se vende un hermoso solar, area convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.
Tratar en esta imprenta.

SE VENDE

Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas.
Tratar en esta imprenta.

Juzgado de la 10.ª

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.

SE VENDE

Una casita de seis piezas y edificadas en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kuster.
Tratar con Isafas González

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia — sociedad Limitada» constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicación del periódico «Helvecia», por los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler. —Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz, —quien en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Un fracasado

para mirarlo de cerca; unas hormigas, tras ceremonioso deliberar, resolvieron dejar tranquilo al obstáculo y utilizarlo como puente. Era domingo; la peonada no había ido a la cantera y las rocas reposaban también, ebrias de sol y de silencio.

En los otros días el mozo pernoctaba en los típidos cañaverales y en las siestas echábase a lo largo de los ribazos, cuyas flores, aves y aguas le parecían creadas para él. Más de un nenúfar levantaba su cáliz y le enviaba su sonrisa; las pavas de monte, ni pizca de miedo que le tenían. En los días de fiesta, plagas de cazadores se apoderaban de sus dominios, sembrando la muerte en los follajes, y él, con su testa cezánea, íbase en busca de otro imperio.

La noche venía desde Oriente. A ras del suelo sacudía los árboles el viento. Tres hombres marchaban delante de la noche. Uno llevaba un hacha. El agua del cielo se pulverizaba sobre los campos. Cuando los tres llegaron a los cañaverales un septicolor salió volando de en medio de húmedas sombras; un titiribí dejó oír su queja de pajarito bueno. Estos débiles anuncios fueron seguidos de una descarga de golpes. Se oyó, entre injurias, caer un cuerpo, y al recobrar su quietud la noche, tres sombras hufan cortando campo.

Federico no sabía si soñaba. Ante sus ojos flotaban banderas; pasaban volando las granadas, reventando en los aires como gigantes flores rojas; los hombres sembraban rebaños; corría una

legión y al pisar una cumbre quedaba exterminada; los sobrevivientes se sentaban en la tierra ardiente; en día al rato, otras legiones. Trocena el espacio como en día de truenos. Y el campo iluminado era una tremenda de

rota.
Victor Arreguine.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, ventas, etc.
Nueva Helvecia

Se compran

frutos del país, aves y huevos pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo.

Nuevo Torino LA PALMA

Gran ocasión
para quien quiera comprar **BARATO**
Precios mucho más bajos que en la capital
Liquidación de la Tienda **AMARAN**
ZETUNE por cambio de local
NUEVA HELVECIA